KINH CHIEÂM SAÙT THIEÄN AÙC NGHIEÄP BAÙO

**QUYEÅN HAÏ**

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Kieân Tònh Tín hoûi Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng:

–Laøm theá naøo höôùng daãn cho ngöôøi tìm ñeán Ñaïi thöøa, mau choùng ñaït muïc ñích phöông tieän?

Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng baûo:

–Naøy thieän nam! Neáu coù chuùng sinh höôùng ñeán Ñaïi thöøa thì tröôùc heát phaûi bieát thöïc haønh phaùp caên baûn. Ngöôøi aáy ban ñaàu thöïc haønh phaùp caên baûn goïi laø nöông töïa vaøo moät caûnh giôùi thaät ñeå tu taäp tin vaø hieåu, nhôø naêng löïc tin, hieåu maø taêng tröôûng neân nhanh choùng theå nhaäp chuûng taùnh cuûa Boà-taùt. Moät caûnh giôùi thaät, nghóa laø taâm taùnh chuùng sinh töø xöa ñeán nay töï taùnh thanh tònh khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng chöôùng, khoâng ngaïi, gioáng nhö hö khoâng, xa lìa phaân bieät, bình ñaúng khaép nôi, khoâng nôi choán, khoâng sinh ra, khaép caû möôøi phöông ñeàu laø moät töôùng, khoâng hai khoâng khaùc, khoâng bieán, khoâng ñoåi, khoâng taêng, khoâng giaûm, vì taát caû taâm chuùng sinh, taâm Thanh vaên, taâm Bích-chi-phaät, taâm Boà-taùt, taâm chö Phaät ñeàu ñoàng khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng caáu nhieãm, töôùng chaân nhö vaéng laëng. Vì sao? Vì taát caû taâm sinh khôûi phaân bieät gioáng nhö huyeãn hoùa, khoâng coù chaân thaät; coù nghóa laø thöùc, thoï, töôûng, haønh yù nieäm nhôø vaøo thieàn ñònh bieát ñöôïc caùc phaùp, taâm coù nhieàu loaïi maø chaúng phaûi xanh, vaøng, ñoû, traéng, chaúng phaûi maøu hoãn hôïp, khoâng coù daøi, ngaén, vuoâng, troøn, lôùn, nhoû, cho ñeán taát caû caûnh giôùi möôøi phöông hö khoâng ñeå tìm hình töôùng cuûa taâm khoâng coù moät phaïm vi coù theå naém baét; chæ vì chuùng sinh voâ minh môø aùm huaân taäp caùc nhaân duyeân hieän ra caûnh giôùi voïng töôûng laøm sinh khôûi nieäm tham chaáp, neân taâm naøy khoâng theå bieát mình, meâ môø töï cho laø coù, sinh khôûi nhaän bieát qua töôûng chaáp ngaõ vaø ngaõ sôû maø thaät khoâng coù töôùng veà nhaän bieát. Do taâm voïng töôûng naøy hoaøn toaøn khoâng coù taùnh, khoâng theå thaáy. Neáu khoâng coù trí tueä phaân bieät thì khoâng coù töôùng sai khaùc cuûa taát caû caûnh giôùi ba ñôøi möôøi phöông, vì taát caû phaùp ñeàu khoâng theå töï coù (hình thaønh), chæ döïa vaøo taâm voïng töôûng phaân bieät maø coù. Cho neân, taát caû caûnh giôùi ñeàu khoâng gioáng nhau töï suy nghó laø coù, bieát ñaây laø mình, bieát kia laø ngöôøi. Vì theá caùc phaùp khoâng theå töï coù thì khoâng theå sai khaùc, chæ do taâm voïng töôûng khoâng bieát, khoâng roõ beân trong töï noù khoâng coù. Nghóa coù caûnh giôùi beân ngoaøi tröôùc roài voïng töôûng sinh ra ñaày ñuû töôûng veà phaùp nhö: goïi laø coù, laø khoâng, laø ñoù, laø ñaây, laø ñuùng, laø sai, laø toát, laø xaáu vaø meâ voïng sinh ra voâ löôïng, voâ bieân töôûng veà phaùp, neân bieát nhö vaày, taát caû caùc phaùp ñeàu do voïng töôûng sinh, döïa taâm voïng töôûng laøm caên baûn, nhöng taâm voïng naøy khoâng coù töï töôùng, cuõng nöông vaøo caûnh giôùi maø coù, nghóa laø do suy nghó; nhaän bieát veà caûnh giôùi tröôùc neân goïi laø taâm.

Laïi nöõa, taâm voïng naøy cuøng vôùi caûnh giôùi tröôùc, tuy nöông töïa laãn nhau sinh khôûi,

nhöng khoâng coù tröôùc sau, neân taâm voïng naøy coù theå laø nguoàn goác cuûa taát caû caûnh giôùi. Vì sao? Vì do taâm voïng khoâng nhaän roõ phaùp giôùi laø moät töôùng, neân cho taâm coù voâ minh, do naêng löïc cuûa voâ minh hieän ra caûnh giôùi voïng töôûng, cuõng do voâ minh dieät neân taát caû caûnh giôùi dieät, chaúng phaûi döïa vaøo taát caû caûnh giôùi do mình khoâng hieåu roõ cho laø caûnh giôùi coù voâ minh, cuõng chaúng phaûi do caûnh giôùi sinh ôû trong voâ minh, vì taát caû chö Phaät ôû trong caùc caûnh giôùi khoâng phaùt sinh voâ minh.

Laïi nöõa, khoâng nöông vaøo caûnh giôùi dieät neân voâ minh taâm dieät, vì taát caû caûnh giôùi töø xöa ñeán nay baûn theå töï dieät chöa töøng coù. Do nghóa naøy neân noùi taát caû caùc phaùp nöông taâm laøm goác, phaûi bieát caùc phaùp ñeàu goïi laø taâm, do nghóa baûn theå khoâng khaùc laø ñoái töôïng cuûa taâm sôû.

Laïi nöõa, taát caû caùc phaùp töø taâm sôû sinh khôûi, cuøng vôùi taâm töông öng hoøa hôïp maø coù, cuøng sinh cuøng dieät, ñoàng khoâng coù choã truï, do taát caû caûnh giôùi chæ phuï thuoäc vaøo taâm duyeân vôùi nhöõng nieäm lieân tuïc, neân ñöôïc döøng nghó taïm thôøi cho laø coù. Nhö vaäy ñaõ thuyeát giaûng veà yù nghóa cuûa taâm coù hai loaïi töôùng. Ñoù laø:

1. Töôùng trong taâm.
2. Töôùng ngoaøi taâm.

Töôùng trong taâm laïi coù hai loaïi. Ñoù laø:

1. Chaân.
2. Voïng.

Chaân coù nghóa laø baûn theå cuûa taâm cuøng vôùi nhö nhö khoâng khaùc, thanh tònh hoaøn toaøn, khoâng chöôùng, khoâng ngaïi, vi dieäu khoù nhaän bieát. Do kieán taát caû nôi, thöôøng haèng khoâng huûy hoaïi, kieán laäp sinh tröôûng taát caû phaùp. Nghóa voïng laø sinh khôûi nieäm phaân bieät hieåu bieát duyeân vôùi nhöõng ñieàu voïng töôûng suy nghó, tuy laø töông tuïc coù khaû naêng phaùt sinh taát caû caûnh giôùi nhöng beân trong hö doái khoâng coù chaân thaät, khoâng theå nhaän bieát. Nghóa töôùng beân ngoaøi cuûa taâm laø taát caû caùc phaùp, nhöõng caûnh giôùi ñeàu tuøy theo söï suy nghó maø caûnh giôùi hieän ra tröôùc maét, bieát coù trong taâm vaø beân ngoaøi taâm sai khaùc. Vì theá neân bieát töôùng voïng töôûng beân trong thì laøm nhaân, laøm theå, töôùng voïng töôûng beân ngoaøi laøm quaû, laøm duïng, do nhöõng nghóa naøy neân ta thuyeát giaûng taát caû caùc phaùp ñeàu goïi laø taâm.

Laïi nöõa, neân bieát töôùng taâm beân ngoaøi ñeàu nhö thaáy caùc caûnh giôùi trong moäng, do suy nghó taâm, taïo thaønh neân vieäc beân ngoaøi khoâng coù thaät, taát caû caûnh giôùi ñeàu cuõng nhö vaäy, taát caû ñeàu do voâ minh, nhaän thaáy nhöõng ñieàu voïng töôûng trong moäng. Laïi nöõa, neân bieát beân trong taâm thöôøng nhôù nghó khoâng ngöøng söï nhaän bieát ñaõ duyeân taát caû caûnh giôùi, cuõng ñeàu do taâm thöôøng suy nghó khoâng ngöøng, cho neân goïi taâm sinh thì taát caû phaùp sinh, taâm dieät neân heát thaûy phaùp dieät, maø töôùng sinh dieät chæ coù danh töï thaät khoâng theå naém baét, vì taâm khoâng ñeán vôùi caûnh giôùi, caûnh giôùi cuõng khoâng ñeán ôû nôi taâm, nhö aûnh ôû trong göông khoâng ñeán cuõng khoâng ñi, neân taát caû phaùp caàu töôùng sinh, dieät, khoâng theå naém baét, nghóa laø caùc phaùp hoaøn toaøn khoâng coù theå taùnh, xöa nay thöôøng vaéng laëng thaät khoâng sinh dieät, nhö theá taát caû phaùp thaät khoâng sinh dieät thì khoâng coù töôùng sinh dieät cuûa caùc caûnh giôùi, thuaàn nhaát moät vò goïi laø Chaân nhö Ñeä nhaát nghóa ñeá, töï taùnh thanh tònh cuûa taâm, vaéng laëng hoaøn toaøn vì khoâng coù töôùng phaân bieät. Khoâng coù töôùng phaân bieät thì ôû taát caû nôi ñeàu an truù caû, coù khaép moïi nôi ñeå coù theå nöông töïa phaùt sinh taát caû phaùp.

Laïi nöõa, taâm ñoù goïi laø taïng Nhö Lai, nghóa laø ñaày ñuû voâ löôïng, voâ bieân ñieàu coâng

ñöùc voâ laäu thanh tònh khoâng theå nghó baøn. Do Phaùp thaân cuûa chö Phaät töø xöa ñeán nay khoâng chöôùng, khoâng ngaïi töï taïi khoâng dieät, taát caû ñeàu thò hieän caùc vieäc coâng ñöùc, thöôøng phaùt trieån chöa töøng döøng nghæ, nghóa laø coù maët khaép taát caû theá giôùi ñeå giaùo hoùa thöïc haønh, moãi moãi söï hoùa hieän caøng taêng daàn, vì moät thaân Ñöùc Phaät töùc laø taát caû thaân chö Phaät, taát caû thaân chö Phaät töùc laø moät thaân Ñöùc Phaät, neân taïo caùc nghieäp cuõng ñeàu laø moät. Nghóa laø khoâng coù töôùng phaân bieät, khoâng nhôù nghó, bình ñaúng nhö vaäy khoâng coù hai, do taùnh cuûa moät phaùp neân caùc vieäc laøm gioáng nhau, töï nhieân hieän ra theå taùnh khoâng

coù sai khaùc, tuøy theo söï cheát ñaây sinh kia cuûa chuùng sinh thöôøng chính laø y baùo. Ví nhö hö khoâng ñeàu coù theå dung naïp taát caû loaïi hình töôïng maøu saéc, vì taát caû caùc loaïi hình töôïng maøu saéc ñeàu do hö khoâng maø coù, xaây döïng phaùt trieån an truù trong hö khoâng, vì hö khoâng laø nôi thu nhaän taát caû. Do hö khoâng laø theå neân khoâng coù khaû naêng phaùt sinh caûnh giôùi hö khoâng khaùc, phaûi bieát trong maøu saéc hình aûnh, coõi hö khoâng, khoâng theå huûy hoaïi, maøu saéc hình aûnh huûy hoaïi thì trôû veà hö khoâng, maø hö khoâng voán khoâng taêng, khoâng giaûm, khoâng ñoäng, khoâng ñoåi. Phaùp thaân chö Phaät cuõng laïi nhö vaäy, ñeàu coù theå dung chöùa heát thaûy quaû baùo cuûa chuùng sinh; vì taát caû quaû baùo cuûa chuùng sinh ñeàu do Phaùp thaân chö Phaät maø coù, phaùt sinh taêng tröôûng ñeàu truù trong Phaùp thaân, vì Phaùp thaân laø nôi thaâu nhaän taát caû, do Phaùp thaân laø theå, khoâng theå phaùt sinh phaïm vi Phaùp thaân thì neân bieát taát caû trong thaân chuùng sinh vaø Phaùp thaân cuûa chö Phaät khoâng theå huûy dieät, neáu phieàn naõo ñoaïn tröø thì trôû veà Phaùp thaân maø Phaùp thaân caên baûn laø khoâng taêng, khoâng giaûm, khoâng ñoäng, khoâng bieán, chæ töø voâ thæ ñeán nay taâm bò voâ minh, naêng löïc huaân taäp nhaân duyeân u toái neân hieän ra caûnh giôùi voïng töôûng, vì do nhaân duyeân huaân taäp caûnh giôùi voïng töôûng phaùt sinh meâ voïng cuøng töông öùng vôùi taâm chaáp ngaõ vaø ngaõ sôû, taïo caùc nghieäp chòu khoå sinh töû, Phaùp thaân naøy goïi laø chuùng sinh. Neáu chuùng sinh huaân taäp Phaùp thaân maø coù naêng löïc thì phieàn naõo giaûm daàn, coù theå nhaøm chaùn theá gian, mong caàu ñaïo Nieát-baøn, tin töôûng quy y chuyeân tu taäp saùu phaùp Ba-la-maät, taát caû phaùp Boà-ñeà phaàn, goïi laø Boà-taùt. Neáu Boà-taùt nhö vaäy thöïc haønh taát caû phaùp thieän hoaøn toaøn, xa lìa ñöôïc voâ minh nguû nghæ, laïi goïi laø Phaät, neân bieát chö Phaät, Boà-taùt, chuùng sinh nhö vaäy chæ do theá gian giaû goïi neân coù sai bieät; nhöng theå cuûa Phaùp thaân hoaøn toaøn bình ñaúng khoâng coù töôùng sai khaùc.

Naøy thieän nam! Ñaây noùi toùm löôïc nghóa cuûa caûnh giôùi Phaät. Neáu nhö muoán nöông

vaøo moät caûnh giôùi thaät tu taäp tin hieåu thì neân thöïc haønh hai loaïi quaùn. Ñoù laø:

1. Duy taâm thöùc quaùn.
2. Chaân nhö thaät quaùn.

Hoïc Duy taâm thöùc quaùn, nghóa laø taát caû thôøi taát caû nôi tuøy theo thaân, mieäng, yù ñaõ taïo taùc nghieäp, ñeàu phaûi quaùn xeùt bieát ñöôïc do taâm naøy, cho ñeán taát caû caûnh giôùi, neáu taâm nhôù nghó ñeàu phaûi quaùn xeùt ñeå bieát, chôù khieán cho taâm voâ kyù theo duyeân maø khoâng töï bieát, ôû trong töøng nieäm ñeàu neân quaùn xeùt tuøy theo söï suy nghó cuûa taâm sôû laïi phaûi laøm taâm chaïy theo nieäm aáy khieán cho taâm bieát mình, bieát trong taâm mình töï phaùt sinh nhôù nghó voïng töôûng, chaúng phaûi taát caû caûnh giôùi coù nhôù nghó töùc coù phaân bieät. Nghóa laø trong taâm töï sinh daøi, ngaén, toát, xaáu, ñuùng, sai, ñöôïc, maát, yeáu, maïnh, coù, khoâng thaáy nhieàu voâ löôïng töôûng, maø heát thaûy caûnh giôùi chöa töøng coù sinh khôûi töôûng phaân bieät, neân bieát taát caû caûnh giôùi töï noù khoâng coù töôûng phaân bieät, töùc laø chaúng daøi, chaúng ngaén, chaúng toát, chaúng xaáu, cho ñeán chaúng coù, chaúng khoâng, xa lìa taát caû töôùng. Quaùn xeùt nhö vaäy thì taát caû phaùp chæ do taâm voïng töôûng sinh. Neáu lìa aâm thì khoâng coù moät phaùp, moät töôùng, maø töï mình thaáy coù söï khaùc bieät, thöôøng giöõ trong taâm nhö theá bieát ñöôïc do nieäm voïng töôûng caûnh giôùi khoâng thaät, chôù ñeå döøng nghæ goïi laø tu taäp Duy taâm thöùc quaùn. Neáu taâm voâ kyù khoâng bieát taâm nieäm cuûa mình, töùc laø coù caûnh giôùi tröôùc, khoâng goïi laø Duy taâm thöùc quaùn. Laïi giöõ trong taâm thì bieát ñöôïc töôûng tham, töôûng saân vaø töôûng taø kieán meâ laàm, bieát roõ taâm thieän, baát thieän voâ kyù, suy nghó nhieàu veà caùc khoå. Neáu ngoài tuøy theo ñoái töôïng cuûa taâm duyeân, quaùn töøng nieäm môùi bieát taâm sinh dieät. Ví nhö nöôùc chaûy ñeøn ñoát khoâng coù taïm döøng, töø ñaây chöùng ñöôïc Tam-muoäi Saéc tònh, ñöôïc Tam- muoäi naøy roài thì taâm tu taäp theo quaùn thieàn Chæ (Xa-ma-tha) vaø tu theo thieàn Quaùn (Tyø-

baø-xaù-na). Ngöôøi naøo taâm tu taäp theo thieàn Chæ suy nghó veà trong taâm khoâng theå thaáy töôùng ñaày ñuû, khoâng ñoäng, khoâng ñeán, khoâng ñi, baûn taùnh khoâng sinh lìa phaân bieät, taâm tu taäp theo thieàn Quaùn, thì töôûng thaáy saéc trong vaø ngoaøi, tuøy theo taâm sinh, tuøy theo taâm dieät cho ñeán töôûng tu taäp thaáy saéc thaân chö Phaät cuõng laïi nhö vaäy, tuøy taâm sinh, tuøy taâm dieät, nhö huyeãn nhö hoùa, nhö traêng trong nöôùc, nhö aûnh trong göông, chaúng phaûi taâm, khoâng xa lìa taâm; chaúng phaûi ñeán, chaúng phaûi khoâng ñeán; chaúng phaûi ñi, chaúng phaûi khoâng ñi; chaúng phaûi sinh, chaúng phaûi khoâng sinh; chaúng phaûi laøm, chaúng phaûi khoâng laøm.

Naøy thieän nam! Neáu coù theå tu taäp taâm theo hai quaùn naøy thì mau choùng ñaït ñöôïc ñaïo Nhaát thöøa, neân bieát chæ coù quaùn taâm thöùc (nhaän bieát) goïi laø phaùp moân trí tueä toái thöôïng. Nghóa laø coù khaû naêng laøm cho taâm ñoù mau choùng phaùt trieån naêng löïc tin hieåu nhanh theå nhaäp vaøo nghóa khoâng, ñöôïc phaùt taâm ñaïi Boà-ñeà voâ thöôïng. Neáu tu hoïc Chaân nhö Phaät quaùn thì suy nghó veà taùnh cuûa taâm, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng truï, söï thaáy, nghe, bieát hoaøn toaøn xa lìa töôûng phaân bieät daàn daàn coù theå vöôït qua nhöõng töôùng caûnh giôùi ñònh Khoâng voâ bieân xöù, Thöùc voâ bieân xöù, Voâ sôû höõu xöù, Phi töôûng phi phi töôûng xöù, ñaït ñöôïc Tam-muoäi töông töï khoâng; ñaït ñöôïc Tam-muoäi töông töï khoâng thì töôùng phaân bieät thoâ cuûa thöùc, thoï, töôûng, haønh khoâng xuaát hieän. Tu hoïc naøy laø baäc Thieän tri thöùc ñaïi Töø bi giöõ gìn, baûo veä neân khoâng xa lìa caùc chöôùng ngaïi, sieâng naêng tu taäp khoâng ngöøng nghæ tuaàn töï coù theå nhaäp vaøo Tam-muoäi Taâm tòch, ñaït ñöôïc Tam-muoäi naøy roài, laïi coù khaû naêng nhaäp vaøo Tam-muoäi Nhaát haønh, ñöôïc Tam-muoäi Nhaát haønh roài thaáy voâ soá chö Phaät phaùt taâm thöïc haønh roäng lôùn, saâu xa, an truï ôû quaû vò Kieân tín. Nghóa laø hai loaïi thieàn ñònh: thieàn Quaùn vaø thieàn Chæ, tin hieåu döùt khoaùt, khaû naêng ñöôïc quyeát ñònh höôùng, tuøy theo söï tu taäp theá gian ñoái caùc thieàn ñònh Tam-muoäi khoâng coøn chaáp tröôùc, cho ñeán tu taäp heát thaûy caên laønh phaùp Boà-ñeà phaàn, ôû trong sinh töû khoâng coøn khieáp sôï khoâng thích Nhò thöøa, nhôø nöông vaøo khaû naêng tu taäp höôùng ñeán hai quaùn taâm. Ñaõ nöông caùc trí tueä phöông tieän thieän xaûo vi dieäu thöïc haønh caùc phaùp caên baûn.

Laïi nöõa, ngöôøi tu hoïc tin hieåu nhö treân laïi coù hai haïng. Ñoù laø:

1. Caên taùnh lanh lôïi.
2. Caên taùnh thaáp keùm.

Ngöôøi lôïi caên tröôùc ñaõ bieát caùc theá giôùi beân ngoaøi chæ do taâm sôû taïo thaønh neân hö doái khoâng thaät nhö huyeãn nhö moäng, quyeát ñònh khoâng coøn nghi ngôø, aám, caùi raát ít, taâm ít taùn loaïn, nhöõng ngöôøi naøy phaûi tu hoïc chaân nhö thaät quaùn. Ngöôøi caên cô thaáp keùm ban ñaàu chöa theå bieát taát caû caûnh giôùi beân ngoaøi ñeàu do taâm naøy hö doái khoâng thaät, tham chaáp saâu daøy ngaên che khôûi taâm khoù ñieàu phuïc, ban ñaàu phaûi tu hoïc chæ quaùn veà taâm thöùc. Neáu ngöôøi tuy hoïc tin hieåu nhö vaäy maø caên laønh coøn keùm chöa theå tieán ñeán muïc ñích, caùc phieàn naõo aùc khoâng theå kieàm cheá, taâm ngöôøi aáy coøn nghi ngôø khieáp sôï rôi vaøo ba ñöôøng aùc, sinh ôû nôi taùm naïn, thöôøng lo khoâng gaëp ñöôïc Phaät Boà-taùt, khoâng theå cuùng döôøng thoï trì chaùnh phaùp, sôï haïnh Boà-ñeà khoù coù theå thaønh töïu. Nhöõng ngöôøi coù nghi ngôø vaø caùc chöôùng ngaïi thì neân ôû trong taát caû thôøi, taát caû choã thöôøng sieâng naêng ñoïc tuïng danh hieäu ta, neáu ñöôïc nhaát taâm caên laønh môùi taêng tröôûng, yù lanh lôïi, neân quaùn Phaùp thaân ta vaø Phaùp thaân cuûa taát caû chö Phaät cuøng baûn theå cuûa mình ñeàu bình ñaúng, khoâng hai khoâng khaùc khoâng sinh, khoâng dieät, Thöôøng, Laïc, Ngaõ, Tònh coâng ñöùc vieân maõn, ñaùng coù theå quay veà nöông töïa.

Laïi nöõa, quaùn xeùt thaân taâm mình ñeàu voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ, baát tònh, nhö

huyeãn nhö hoùa, ñaùng ñeå nhaøm chaùn xa lìa. Neáu ngöôøi coù theå tu taäp quaùn nhö vaäy mau

choùng taêng tröôûng loøng tin thanh tònh, bò caùc chöôùng ngaïi daàn daàn daàn giaûm bôùt. Vì sao? Vì ngöôøi naøy hoïc taäp nghe danh hieäu cuûa ta, cuõng coù theå tu hoïc nghe danh hieäu cuûa chö Phaät möôøi phöông, goïi laø ngöôøi hoïc ñöôïc taâm leã baùi cuùng döôøng ta, cuõng laø ngöôøi hoïc taâm leã baùi cuùng döôøng chö Phaät möôøi phöông. Goïi laø ngöôøi hoïc nghe kinh Ñaïi thöøa saâu xa. Goïi laø ngöôøi hoïc chaáp trì vieát cheùp cung kính cuùng döôøng kinh Ñaïi thöøa thaâm saâu. Goïi laø ngöôøi hoïc thoï trì ñoïc tuïng kinh Ñaïi thöøa saâu xa. Goïi laø ngöôøi hoïc xa lìa taø kieán ôû trong chaùnh phaùp uyeân thaâm khoâng coù huûy baùng. Goïi laø ngöôøi hoïc tin hieåu hoaøn thaønh Ñeä nhaát nghóa ñeá thaâm saâu. Goïi laø ngöôøi coù khaû naêng dieät tröø caùc toäi chöôùng. Goïi laø ngöôøi ñöôïc voâ löôïng coâng ñöùc tuï. Ngöôøi aáy khi boû thaân naøy hoaøn toaøn khoâng rôi vaøo ñöôøng aùc, ôû nôi taùm naïn, trôû laïi nghe chaùnh phaùp tu taäp thöïc haønh, cuõng tuøy theo haïnh nguyeän maø sinh ñeán coõi Phaät thanh tònh ôû phöông khaùc. Laïi nöõa, ngöôøi aáy muoán sinh ôû phöông khaùc hieän ôû coõi nöôùc thanh tònh thì neân phaûi tuøy theo danh hieäu Phaät cuûa coõi aáy chuyeân taâm tuïng nieäm nhaát taâm khoâng taùn loaïn nhö quaùn xeùt ôû treân, chaéc chaén ñöôïc sinh vaøo coõi Phaät ñoù thanh tònh, caên laønh taêng tröôûng nhanh choùng chöùng quaû vò khoâng lui suït, phaûi bieát nhaát taâm buoäc nieäm nhö treân suy nghó veà phaùp thaân bình ñaúng cuûa chö Phaät, trong caùc caên laønh vieäc laøm laø treân heát. Nghóa laø sieâng naêng tu taäp daàn daàn coù theå ñaït ñöôïc Tam-muoäi nhaát höôùng. Neáu ngöôøi ñaït ñeán Tam-muoäi nhaát höôùng thì thaønh töïu ñöôïc taâm haïnh vi dieäu roäng lôùn, goïi laø ñaéc phaùp töông töï Voâ sinh phaùp nhaãn, do ñaõ nghe ñöôïc danh hieäu ta, cuõng ñaõ nghe ñöôïc danh hieäu chö Phaät möôøi phöông; do ñaõ chí taâm leã baùi cuùng döôøng ta, cuõng chí taâm leã baùi cuùng döôøng chö Phaät möôøi phöông; do ñaõ nghe ñöôïc kinh ñieån Ñaïi thöøa saâu xa; coù khaû naêng vieát cheùp cung kính cuùng döôøng kinh ñieån Ñaïi thöøa uyeân thaâm, coù theå thoï trì ñoïc tuïng kinh ñieån Ñaïi thöøa saâu roäng, ñaõ an truù hoaøn toaøn trong Ñeä nhaát nghóa ñeá saâu xa khoâng sinh lo sôï xa lìa huûy baùng, taâm ñöôïc chaùnh kieán coù khaû naêng hieåu bieát, chaéc chaén dieät tröø caùc toäi chöôùng, hieän taïi chöùng ñöôïc voâ löôïng coâng ñöùc tuï. Vì sao? Nghóa laø taâm Boà-ñeà khoâng coøn phaân bieät, vaéng laëng trí tueä phaùt sinh caùc phöông tieän thöïc haønh ñaày ñuû haïnh nguyeän. Ngöôøi coù khaû naêng nghe danh hieäu ta, coù nghóa tin chaéc chaén thöïc haønh seõ coù lôïi ích, cho ñeán nhöõng ngöôøi coù ñöôïc taát caû khaû naêng khaùc ñeàu coù theå chöùng ñöôïc nhaân cuûa quaû vò nhaát thöøa khoâng thoaùi chuyeån. Neáu taâm coøn taùn loaïn caáu ueá, duø ñaõ tuïng nieäm danh hieäu ta nhöng khoâng goïi laø nghe, vì khoâng coù khaû naêng tin hieåu döùt khoaùt, chæ ñöôïc phöôùc baùo laønh ôû theá gian, khoâng ñöôïc lôïi ích saâu xa roäng lôùn. Nhö vaäy taâm taùn loaïn caáu ueá, tuy ngöôøi ñaõ tu taäp taát caû vieäc laønh maø khoâng theå ñöôïc lôïi ích roäng lôùn.

Naøy thieän nam! Phaûi bieát ngöôøi sieâng naêng tu taäp thieàn ñònh voâ töôùng nhö treân thì

khoâng bao laâu ñaït ñöôïc lôïi ích saâu roäng, laàn laàn thaønh töïu ñöôïc lôïi ích to lôùn cuûa Ñöùc Phaät. Coù nghóa laø theå nhaäp quaû vò Kieân tín, thaønh töïu phaùp Tín nhaãn, theå nhaäp quaû vò Kieân tín, thaønh töïu phaùp Thuaän nhaãn roài thì nhaäp vaøo quaû vò chaân chaùnh chöùng ñaéc phaùp Nhaãn voâ sinh. Ngöôøi thaønh töïu Tín nhaãn thì coù khaû naêng trôû thaønh chuûng taùnh cuûa Nhö Lai. Ngöôøi thaønh töïu Thuaän nhaãn coù theå hieåu roõ haïnh cuûa Nhö Lai. Ngöôøi thaønh töïu Voâ sinh nhaãn thì thöïc haønh ñöôïc haïnh cuûa Nhö Lai, tuaàn töï trôû thaønh Phaät. Noùi toùm laïi coù boán loaïi. Nhöõng gì laø boán?

1. Tin töôûng phaùp hoaøn toaøn neân thaønh Phaät. Nghóa laø nhôù vaøo ñòa chuûng taùnh tin töôûng chaéc chaén vaøo caùc phaùp khoâng sinh, khoâng dieät thanh tònh bình ñaúng khoâng theå mong caàu.
2. Hieåu roõ hoaøn toaøn caùc phaùp neân thaønh Phaät. Coù nghóa nhôø ñòa giaûi haïnh hieåu

saâu xa veà phaùp taùnh bieát roõ nghieäp Nhö Lai khoâng taïo, khoâng gaây ôû trong sinh töû, Nieát- baøn, khoâng sinh khôûi hai töôûng, taâm khoâng coøn lo sôï.

1. Chöùng ñaéc phaùp hoaøn haûo neân thaønh Phaät. Nghóa laø nhôø vaøo ñòa tònh taâm ñeå ñöôïc trí khoâng phaân bieät phaùp vaéng laëng, khoâng theå nghó baøn, thöïc haønh töï nhieân khoâng mong caàu töôûng.
2. Taát caû haïnh coâng ñöùc ñaày ñuû neân thaønh Phaät. Nghóa laø do an truù hoaøn toaøn ñòa Boà-taùt coù theå dieät tröø heát thaûy chöôùng ngaïi, voâ minh, moäng aûo.

Laïi nöõa, neân bieát ngöôøi tu hoïc thieàn ñònh ôû theá gian coù ba loaïi. Ñoù laø:

1. Khoâng coù phöông tieän naêng löïc tin hieåu, thích thoï nhaän coâng ñöùc cuûa caùc thieàn ñònh maø sinh kieâu maïn, laø thieàn troùi buoäc mong caàu laïi theá gian.
2. Khoâng coù naêng löïc phöông tieän tin hieåu, do thieàn naøy phaùt sinh ñaày ñieàu nhaøm chaùn xa lìa; sôï haõi sinh töû laïi rôi vaøo Nhò thöøa.
3. Coù naêng löïc phöông tieän tin hieåu. Nghóa laø do döïa vaøo moät caûnh giôùi thaät, tu taäp thaân gaàn vôùi hai loaïi: thieàn Chæ vaø thieàn Quaùn, coù theå tin hieåu taát caû phaùp, chæ do taâm sinh khôûi töôûng ñeàu nhö moäng nhö huyeãn, tuy ñöôïc caùc coâng ñöùc thieàn ñònh ôû theá gian maø khoâng chaéc chaén, laïi khoâng mong caàu quaû ba coõi, laïi hieåu roõ sinh töû töùc Nieát-baøn, cuõng khoâng khieáp sôï thoaùi lui maø caàu Nhò thöøa.

Tu hoïc taát caû phaùp moân caùc thieàn ñònh Tam-muoäi thì neân bieát coù möôøi loaïi thöù ñeä töôùng moân, ñaày ñuû toùm thaâu caùc phaùp thieàn ñònh, coù khaû naêng laøm cho ngöôøi hoïc thaønh töïu thích öùng khoâng sai laàm, khoâng xaûo traù. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Giöõ nieäm töôùng phöông tieän.
2. Muoán an truù vaøo töôùng caûnh giôùi.
3. Ban ñaàu an truù caûnh giôùi phaân bieät bieát roõ phaùt ra töôùng truù nhaäp.

3. An truù caûnh giôùi hoaøn toaøn ñaït ñöôïc töôùng kieân coá.

1. Suy nghó phöông tieän maïnh meõ laïi caàu töôùng tieán thuù.
2. Taâm daàn daàn ñöôïc ñieàu thuaän vui veû, dieät tröø nghi hoaëc hieåu bieát töôùng töï an

uùy. ích.

1. Ñöôïc thaêng tieán, yù chuyeân nhaát ít phaân bieät cuøng vôùi söï hieåu bieát ñaéc töôùng lôïi
2. Thay ñoåi söï tu taäp kieân coá, trí tueä taêng tröôûng ñaït ñöôïc töôùng thaéng coâng ñöùc ñoái

trò thaønh töïu.

1. Tuøy theo taâm suy nghó phaùt ra nhöõng coâng ñöùc beân ngoaøi gioáng nhö yù muoán ñöôïc töôùng khoâng sai laàm, doái traù.
2. Neáu ngöôøi tu laïi söûa ñoåi khaùc tröôùc maø khôûi phöông tieän tuaàn töï thaønh töïu töôùng xuaát nhaäp tuøy taâm sieâu vieät töï taïi.

Ñaây goïi laø möôøi loaïi thöù ñeä töôùng moân, toùm thaâu caùc vieäc thieàn ñònh. Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Kieân Tònh Tín hoûi Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng:

–Hieàn giaû laøm sao thuyeát giaûng phaùp saâu xa khieán cho chuùng sinh xa lìa khieáp nhöôïc?

Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng baûo:

–Naøy thieän nam! Phaûi bieát ban ñaàu hoïc phaùt taâm caàu ñeán Ñaïi thöøa, chöa töøng coù loøng tin thì ñoái vôùi phaùp saâu xa cuûa ñaïo voâ thöôïng thích sinh nghi ngôø khieáp sôï. Ta thöôøng duøng phöông tieän thieän xaûo tuyeân thuyeát nghóa chaân thaät neân ñöôïc an oån xa lìa heøn yeáu; vì theá goïi ta laø Thieän An UÙy. An UÙy laø theá naøo? Nghóa laø chuùng sinh caên cô thaáp keùm, taâm heïp hoøi, nghe ñaïo toái thaéng voâ thöôïng vi dieäu, yù tuy öa thích phaùt taâm

nguyeän hoài höôùng nhöng laïi suy nghó caàu ñaïo Voâ thöôïng caàn phaûi tích taäp coâng ñöùc roäng lôùn khoù thöïc haønh khoå haïnh, töï ñoä mình, ñoä ngöôøi, traûi qua soá kieáp daøi laâu ôû trong sinh töû thöôøng chòu khoå môùi chöùng ñaéc. Vì theá taâm chuùng sinh heøn yeáu. Ta lieàn vì hoï thuyeát giaûng nghóa chaân thaät, nghóa laø taát caû caùc phaùp töï taùnh voán khoâng, roát raùo khoâng ngaõ, khoâng taïo taùc, khoâng thoï nhaän, khoâng mình, khoâng ngöôøi, khoâng ñi, khoâng ñeán, khoâng coù nôi choán, cuõng khoâng coù quaù khöù, hieän taïi, vò lai vaø vì hoï thuyeát giaûng veà möôøi taùm khoâng, khoâng coù sinh töû Nieát-baøn, taát caû caùc phaùp töôùng chaân thaät nhöng khoâng theå naém baét.

Laïi nöõa, vì hoï thuyeát taát caû caùc phaùp nhö huyeãn, nhö hoùa, nhö traêng trong nöôùc, nhö aûnh trong göông, nhö thaønh Caøn-thaùt-baø, nhö hö khoâng dung chöùa caùc tieáng vang, nhö aùnh saùng maët trôøi, nhö boït nöôùc, nhö soùng naéng, nhö ñeøn, nhö maét bò nhaëm, nhö moäng, nhö tia saám, nhö maây, phieàn naõo sinh töû taùnh raát vi teá, coù theå dieät.

Laïi nöõa, phieàn naõo sinh töû hoaøn toaøn khoâng coù theå taùnh mong caàu khoâng theå ñöôïc, xöa nay khoâng sinh, hieän taïi khoâng dieät, töï taùnh vaéng laëng töùc laø Nieát-baøn, thuyeát giaûng nhö vaäy coù theå dieät tröø taát caû caùc kieán, bôùt töï ngaõ vaø taâm chaáp tröôùc vaøo töôûng, neân xa lìa heøn yeáu. Laïi coù chuùng sinh khoâng hieåu nghóa lyù lôøi noùi cuûa Nhö Lai maø sinh lo sôï, ngöôøi neân bieát yù chæ, lôøi noùi cuûa Nhö Lai. Coù nghóa Nhö Lai thaáy moät caûnh giôùi thaät, hoaøn toaøn ñaõ xa lìa sinh, giaø, beänh, cheát, caùc phaùp xaáu, chöùng ñöôïc Phaùp thaân aáy luoân luoân trong saùng khoâng bieán ñoåi ñöôïc voâ löôïng tuï coâng ñöùc. Laïi coù theå thaáy roõ taát caû trong thaân chuùng sinh ñeàu coù coâng ñöùc thanh tònh vi dieäu chaân thaät nhö vaäy, nhöng vì voâ minh meâ môø ñaõ che kín laøm chöôùng ngaïi, maõi chòu voâ löôïng caùc khoå sinh giaø, beänh, cheát, neân Nhö Lai ñaõ khôûi taâm Töø bi roäng lôùn naøy muoán laøm cho heát thaûy chuùng sinh lìa caùc khoå, ñeàu ñöôïc Phaùp thaân an laïc Ñeä nhaát nghóa, maø Phaùp thaân naøy laø khoâng coøn phaân bieät, xa lìa caùc suy nghó, chæ dieät tröø hö doái voïng voïng töôûng, khoâng khôûi nieäm tham chaáp quaû vò chöùng. Nhöng taát caû chuùng sinh thöôøng thích phaân bieät chaáp giöõ caùc phaùp, vì ñieân ñaûo voïng töôûng neân chòu sinh töû. Cho neân Nhö Lai vì muoán laøm cho hoï xa lìa töôûng phaân bieät chaáp tröôùc, thuyeát giaûng taát caû phaùp theá gian, theå hoaøn toaøn troáng roãng, khoâng hieän coù, cho ñeán taát caû phaùp xuaát theá gian, theå cuøng hoaøn toaøn troáng roãng khoâng hieän coù. Neáu giaûng thuyeát roäng raõi laø nhö möôøi taùm khoâng. Nhö vaäy trình baøy taát caû phaùp ñeàu khoâng lìa theå Boà-ñeà. Theå Boà-ñeà laø chaúng coù, chaúng khoâng, chaúng phaûi khoâng coù, chaúng phaûi khoâng khoâng, chaúng coù chaúng ñuû, chaúng phaûi moät chaúng phaûi khaùc, chaúng phaûi khoâng moät, chaúng phaûi khoâng khaùc, chaúng phaûi moät khaùc vôùi taát caû, cho ñeán roát raùo khoâng coù moät töôùng maø coù theå naém baét, thì do lìa taát caû töôùng. Lìa taát caû töôùng coù nghóa laø khoâng theå döïa vaøo lôøi noùi chaáp giöõ. Do trong phaùp Boà-ñeà khoâng coù thu nhaän lôøi noùi vaø khoâng theå noùi thuyeát giaûng; laïi khoâng theå döïa vaøo taâm nieäm ñeå bieát, vì trong phaùp Boà-ñeà khoâng coù theå nhaän giöõ, khoâng mình, khoâng ngöôøi xa lìa töôùng phaân bieät. Neáu ngöôøi coù töôûng phaân bieät thì goïi laø hö doái, khoâng goïi laø töông öùng. Thuyeát giaûng nhö vaäy chuùng sinh caên cô thaáp keùm khoâng theå hieåu roõ laø Phaùp thaân Nhö Lai ñaïo Voâ thöôïng, chæ laø phaùp troáng roãng hoaøn toaøn roát raùo khoâng coù sôû höõu. Taâm ngöôøi aáy heøn yeáu, lo sôï ñoïa laïc khoâng coù choã truù, hoaëc sinh töôûng ñoaïn dieät laøm giaûm bôùt kieán chaáp laïi phaùt sinh huûy baùng xem nheï ngöôøi khaùc. Ta lieàn vì hoï thuyeát giaûng töï taùnh Phaùp thaân cuûa Nhö Lai chaúng phaûi khoâng maø coù baûn theå chaân thaät, ñaày ñuû voâ löôïng coâng ñöùc thanh tònh, töø xöa ñeán nay töï nhieân vieân maõn, chaúng tu taäp, chaúng taïo taùc, cho ñeán trong thaân cuûa taát caû chuùng sinh cuõng ñeàu ñaày ñuû, khoâng bieán, khoâng khaùc, khoâng sinh, khoâng dieät. Hoï nghe thuyeát nhö vaäy tröø boû heøn yeáu. Ñaây goïi laø An UÙy.

Laïi nöõa, chuùng sinh meâ môø chaáp giöõ naëng nghe thuyeát phaùp naøy cuõng sinh heøn yeáu. Vì cho Phaùp thaân cuûa Nhö Lai töø xöa ñeán nay ñaày ñuû chaúng phaûi tu, chaúng phaûi töôùng neân khôûi khoâng coù töôùng thaät maø sinh heøn yeáu, hoaëc suy taùnh töï nhieân rôi vaøo taø kieán ñieân ñaûo, ta lieàn thuyeát giaûng thöïc haønh taát caû phaùp thieän ñöôïc taêng tröôûng ñaày ñuû saéc thaân cuûa Nhö Lai voâ löôïng quaû baùo coâng ñöùc thanh tònh, nghe thuyeát giaûng khieán hoï xa lìa heøn yeáu. Ñaây goïi laø An UÙy.

Ta ñaõ thuyeát nghóa saâu xa, chaân thaät thích hôïp khoâng coù loãi laàm, ñeå xa lìa lôøi noùi sai laàm. Laøm theá naøo bieát roõ ñeå xa lìa töôûng sai laàm? Nghóa laø Phaùp thaân cuûa Nhö Lai, duø khoâng coù dieãn taû veà caûnh giôùi lìa suy nghó cuûa taâm chaúng phaûi khoâng, chaúng phaûi chaúng khoâng vaø khoâng coù taát caû töôùng khoâng theå duøng lôøi noùi ñeå trình baøy, maø caên cöù vaøo nhaân duyeân huyeãn hoùa cuûa Theá ñeá, giaû goïi phaùp trong töông ñoái, ñoái ñaõi, töùc coù theå duøng phöông tieän hieån baøy ñeå giaûng thuyeát. Vì Phaùp thaân naøy taùnh chaân thaät khoâng coù phaân bieät, xa lìa töôùng mình vaø töôùng ngöôøi, khoâng phaûi khoâng, khoâng phaûi khoâng khoâng, cho ñeán xa lìa taát caû töôùng neân noùi theå cuûa phaùp ñoù hoaøn toaøn khoâng, khoâng coù sôû höõu, do lìa taâm suy nghó phaân bieät neân taát caû khoâng coù moät töôùng maø coù theå töï thaáy töï bieát laø coù. Vì theá nghóa khoâng naøy, nhaát ñònh chaân thaät thích hôïp khoâng sai laàm.

Laïi nöõa, trong nghóa khoâng ñoù, do xa lìa taâm nieäm voïng töôûng phaân bieät neân hoaøn toaøn khoâng coù moät töôùng neân coù theå troáng roãng, vì chæ coù chaân thaät töùc laø khoâng phaûi khoâng, coù nghóaø lìa boû nhaän bieát cuûa töôûng, khoâng coù caùc töôûng hö doái, taát caû thöôøng khoâng bieán khoâng khaùc. Do khoâng coù moät töôùng coù theå huûy hoaïi coù theå dieät, xa lìa taêng giaûm. Ngöôøi ñoù khoâng coøn phaân bieät caùi theå chaân thaät, töø xöa ñeán nay ñaày ñuû voâ löôïng vieäc coâng ñöùc töï nhieân, thaønh töïu thích öùng khoâng xa lìa, khoâng giaûi thoaùt, neân thuyeát laø khoâng phaûi khoâng, theå chaân thaät caùc coâng ñöùc nhö vaäy thì taát caû chuùng sinh ñeàu coù nhöng vì voâ minh che laáp maø khoâng thaáy bieát, khoâng theå ñöôïc coâng ñöùc lôïi ích, laïi cho khaùc nhau, goïi laø chöa coù. Do khoâng thaáy bieát theå cuûa phaùp aáy neân nhöõng vieäc laøm coâng ñöùc lôïi ích, chaúng phaûi chuùng sinh ñoù coù theå thoï duïng, khoâng cho laø thuoäc cuûa hoï. Chæ döïa vaøo vieäc tu taäp heát thaûy phaùp laønh, ñoái trò caùc nhaän thaáy sai laàm laøm chöôùng ngaïi Phaùp thaân aáy. Sau ñoù ñöôïc coâng ñöùc lôïi ích, vì theá noùi tu taäp taát caû phaùp laønh sinh ñöôïc saéc thaân cuûa Nhö Lai.

Naøy thieän nam! Nhö nghóa lyù saâu xa ta ñaõ thuyeát giaûng nhaát ñònh chaân thaät xa lìa nhöõng sai traùi loãi laàm, phaûi bieát nhö vaäy.

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng thuyeát giaûng nhöõng phaùp moân chính yeáu thaâm saâu, phöông tieän thuø thaéng naøy thì coù möôøi vaïn öùc chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh Giaùc, an truù trong quaû vò Kieân tín. Laïi coù chín vaïn taùm ngaøn Boà-taùt chöùng ñaéc phaùp Nhaãn voâ sinh. Taát caû ñaïi chuùng ñeàu ñem höông hoa cuûa trôøi cuùng döôøng Ñöùc Phaät vaø cuùng döôøng Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng.

Luùc aáy, Ñöùc Phaät baûo caùc ñaïi chuùng:

–Caùc oâng ñeàu phaûi bieát thoï trì phaùp moân naøy, tuøy theo nôi an truù löu truyeàn roäng raõi. Vì sao? Vì phaùp moân naøy raát laø khoù ñöôïc, coù nhieàu lôïi ích. Neáu ngöôøi naøo nghe ñöôïc danh hieäu Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng naøy vaø tin töôûng nhöõng phaùp Boà-taùt ñaõ giaûng thuyeát thì neân bieát ngöôøi aáy mau choùng dieät tröø taát caû caùc ñieàu chöôùng ngaïi, mau chöùng ñaïo voâ thöôïng.

Caû ñaïi chuùng cuøng nhau thöa:

–Chuùng con seõ thoï trì löu truyeàn phaùp naøy ôû theá gian khoâng giaùm laøm queân maát. Luùc aáy, Ñaïi Boà-taùt Kieân Tònh Tín thöa Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Theá Toân daïy saùu caên tuï ôû trong kinh goïi phaùp moân gì? Phaùp chaân thaät chính yeáu naøy con seõ thoï trì khieán cho ñeán ñôøi vò lai, taát caû ñeàu ñöôïc nghe.

Ñöùc Phaät baûo Ñaïi Boà-taùt Kieân Tònh Tín:

–Phaùp moân naøy goïi laø Chieâm Saùt Thieän AÙc Nghieäp Baùo; cuõng goïi laø Dieät Tröø Caùc Chöôùng Ngaïi; Taêng Tröôûng Loøng Tin Thanh Tònh; cuõng goïi laø Khai Thò Giaùo Hoùa Tìm Ñeán Ñaïi Thöøa; Tieán Ñeán Muïc Ñích Phöông Tieän; Hieån Baøy Nghóa Saâu Xa Roát Raùo Chaân Thaät; cuõng goïi laø Thieän An UÙy laøm xa lìa heøn yeáu mau choùng theå nhaäp phaùp moân Kieân tín quyeát ñònh. Nöông vaøo nghóa naøy, oâng neân thoï trì. Phaät giaûng thuyeát phaùp moân naøy roài, taát caû ñaïi chuùng vui veû, tin töôûng thoï trì.

